

CS

CS

CS



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 5.6.2008
SEK(2008) 1979 v konečném znění

Předloha

ROZHODNUTÍ č. x/2008 Smíšeného výboru ES a Dánska/Faerských ostrovů,
kterým se mění tabulka I a II přílohy protokolu 1 k Dohodě mezi Evropským
společenstvím na jedné straně a vládou Dánska a autonomní vládou Faerských ostrovů
na straně druhé

- Předloha společného postoje Společenství -
(předložená Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Celní režim a opatření týkající se některých ryb a produktů rybolovu pocházejících z Faerských ostrovů propuštěných do volného oběhu ve Společenství jsou upřesněny v protokolu 1 k Dohodě mezi Evropským společenstvím na jedné straně a vládou Dánska a autonomní vládou Faerských ostrovů¹ na straně druhé.

Na základě protokolu 1 Společenství udělilo celní koncese pro některé produkty rybolovu pocházející z Faerských ostrovů. V protokolu 1 však není uvedena žádná celní koncese pro dovoz solené a sušené tresky tmavé (*Pollachius virens*), surmovky čeřité (*Buccinum undatum*) a kraba (*Geryon affinis*) pocházejících z Faerských ostrovů.

Článek 36 výše uvedené dohody stanoví, že na žádost Faerských ostrovů Společenství zváží zlepšení možností přístupu pro určité produkty.

Faerské ostrovy požádaly, aby byly výše uvedené produkty rybolovu pocházející z Faerských ostrovů zahrnuty v tabulce I protokolu 1 do seznamu produktů rybolovu, které mohou být dováženy do Společenství bezcelně.

Komise se domnívá, že je vhodné žádostem vyhovět vzhledem k celnímu režimu a opatřením týkajícím se dovozu stejných produktů pocházejících z dalších třetích zemí, například z Norska, Islandu a Grónska, a vzhledem k poměrně malému riziku toho, že by takové změny mohly mít nepříznivý dopad na trh Společenství. Komise se domnívá, že by se na nové produkty rybolovu měly vztahovat celní kvóty, které budou zahrnuty do tabulky II protokolu 1.

Na základě článku 31 dohody byl zřízen smíšený výbor zodpovědný za správu dohody a její provádění. V souladu s čl. 34 odst. 1 dohody může tedy smíšený výbor rozhodnout o změně přílohy protokolu 1 k dohodě.

Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem by Komise měla Radě navrhnout přijetí příloženého návrhu rozhodnutí jako společného postoje Společenství v příštím smíšeném výboru.

¹ Úř. věst. L 53, 22.2.1997, s. 2.

Návrh

ROZHODNUTÍ č. x/2008 Smíšeného výboru ES a Dánska/Faerských ostrovů,

kterým se mění tabulka I a II přílohy protokolu 1 k Dohodě mezi Evropským společenstvím na jedné straně a vládou Dánska a autonomní vládou Faerských ostrovů na straně druhé

SMÍŠENÝ VÝBOR,

s ohledem na Dohodu mezi Evropským společenstvím na jedné straně a vládou Dánska a autonomní vládou Faerských ostrovů na straně druhé² (dále jen „dohoda“), a zejména na čl. 34 odst. 1 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha protokolu 1 k dohodě uvádí cla a další podmínky, které mají být použity na dovoz některých ryb a produktů rybolovu pocházejících a dovážených z Faerských ostrovů.
- (2) Podle uvedené přílohy udělilo Společenství koncese řadě produktů rybolovu pocházejících z Faerských ostrovů do Společenství.
- (3) Orgány Faerských ostrovů požádaly, aby byla solená a sušená treska tmavá (*Pollachius virens*), surmovka čeřitá (*Buccinum undatum*) a krab (*Geryon affinis*) zahrnuty v tabulce I přílohy protokolu 1 do seznamu produktů rybolovu, které mohou být dováženy do Společenství bezcelně.
- (4) Je vhodné tyto produkty rybolovu do uvedené tabulky zahrnout. Měla by se však na ně vztahovat celní kvóta, kterou je třeba doplnit do tabulky II přílohy protokolu 1.

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Do tabulky I přílohy protokolu 1 k dohodě se vkládají tyto řádky:

„ 0305	Ryby sušené, solené nebo ve slaném nálevu; uzené ryby, též vařené před nebo během uzení; rybí moučky, prášky a pelety, způsobilé k lidskému požívání: - Sušené ryby, též solené, ne však uzené:		
--------	--	--	--

² Úř. věst. L 53, 22.2.1997, s. 2.

	0305 59	-- Ostatní:		
	0305 59 80	--- Ostatní:		
ex	0305 59 80	---- Treska tmavá (<i>Pollachius virens</i>)	0	CK č. 5
	0306	Korýši, též bez krunýřů, živí, čerství, chlazení, zmrazení, sušení, solení nebo ve slaném nálevu; korýši v krunýřích, vaření ve vodě nebo v páře, též chlazení, zmrazení, sušení, solení nebo ve slaném nálevu; moučky, prášky a pelety z korýšů, způsobilé k lidskému požívání: - Zmrazení:		
	0306 14	-- Krabi:		
	0306 14 90	--- Ostatní:		
ex	0306 14 90	---- Krabi druhu <i>Geryon affinis</i>	0	CK č. 6
	0307	Měkkýši, též v lasturách nebo ulitách, živí, čerství, chlazení, zmrazení, sušení, solení nebo ve slaném nálevu; vodní bezobratlí, jiní než korýši a měkkýši, živí, čerství, chlazení, zmrazení, sušení, solení nebo ve slaném nálevu; moučky, prášky a pelety z vodních bezobratlých, jiných než korýšů, způsobilé k lidskému požívání: - Ostatní, včetně mouček, prášků a pelet z vodních bezobratlých, jiných než korýšů, způsobilé k lidskému požívání:		
	0307 91 00	-- Živí, čerství nebo chlazení:		
ex	0307 91 00	--- Surmovka čeřitá (<i>Buccinum undatum</i>)	0	CK č. 7
	0307 99	-- Ostatní: --- Zmrazení:		
	0307 99 18	---- Ostatní:		
ex	0307 99 18	----- Surmovka čeřitá (<i>Buccinum undatum</i>)	0	CK č. 7
	1605	Korýši, měkkýši a jiní vodní bezobratlí, upravení nebo v konzervách:		
	1605 90	- Ostatní -- Měkkýši:		

	1605 90 30	--- Ostatní:		
ex	1605 90 30	---- Surmovka čeřitá (<i>Buccinum undatum</i>)	0	CK č. 7“

Článek 2

Do tabulky II přílohy protokolu 1 k dohodě se vkládají tyto řádky:

„	0305	Ryby sušené, solené nebo ve slaném nálevu; uzené ryby, též vařené před nebo během uzení; rybí moučky, prášky a pelety, způsobilé k lidskému požívání: - Sušené ryby, též solené, ne však uzené:		
	0305 59	-- Ostatní:		
	0305 59 80	--- Ostatní:		
ex	0305 59 80	---- Treska tmavá (<i>Pollachius virens</i>)	0	CK č. 5 (1) 750
	0306	Korýši, též bez krunýřů, živí, čerství, chlazení, zmrazení, sušení, solení nebo ve slaném nálevu; korýši v krunýřích, vaření ve vodě nebo v páře, též chlazení, zmrazení, sušení, solení nebo ve slaném nálevu; moučky, prášky a pelety z korýšů, způsobilé k lidskému požívání: - Zmrazení:		
	0306 14	-- Krabi:		
	0306 14 90	--- Ostatní:		
ex	0306 14 90	---- Krabi druhu <i>Geryon affinis</i>	0	CK č. 6 (1) 750
	0307	Měkkýši, též v lasturách nebo ulitách, živí, čerství, chlazení, zmrazení, sušení, solení nebo ve slaném nálevu; vodní bezobratlí, jiní než korýši a měkkýši, živí, čerství, chlazení, zmrazení, sušení, solení nebo ve slaném nálevu; moučky, prášky a pelety z vodních bezobratlých, jiných než korýšů, způsobilé k lidskému požívání:		

		- Ostatní, včetně mouček, prášků a pelet z vodních bezobratlých, jiných než korýšů, způsobilé k lidskému požívání:		
	0307 91 00	-- Živí, čerství nebo chlazení:		
ex	0307 91 00	--- Surmovka čeřitá (<i>Buccinum undatum</i>)	0	CK č. 7 (1) 1 200
	0307 99	-- Ostatní:		
		--- Zmrazení:		
	0307 99 18	---- Ostatní:		
ex	0307 99 18	----- Surmovka čeřitá (<i>Buccinum undatum</i>)	0	CK č. 7 (1) 1 200
	1605	Korýši, měkkýši a jiní vodní bezobratlí, upravení nebo v konzervách:		
	1605 90	- Ostatní		
		-- Měkkýši:		
	1605 90 30	--- Ostatní:		
ex	1605 90 30	---- Surmovka čeřitá (<i>Buccinum undatum</i>)	0	CK č. 7 (1) 1 200“

(1) Pro rok 2008 se objemy celních kvót vypočtou jako podíl základních objemů poměrně k části roku, která uběhla před datem uplatňování těchto celních kvót.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí. Použije se ode dne 1. září 2008.

V Tórshavnu dne [...].

*Za smíšený výbor
předseda*

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ PRO NÁVRHY S ROZPOČTOVÝMI DOPADY
VÝLUČNĚ NA STRANĚ PŘÍJMŮ

1. NÁZEV NÁVRHU:

Návrh rozhodnutí smíšeného výboru ES a Dánsko/Faerské ostrovy, kterým se mění tabulky I a II přílohy protokolu 1 k dohodě mezi Evropským společenstvím na jedné straně a vládou Dánska a autonomní vládou Faerských ostrovů na straně druhé

2. ROZPOČTOVÉ LINIE:

Kapitola a článek:

kapitola 12, článek 120

Částka zahrnutá do rozpočtu na dotčený rok: 16 432 mil. EUR

3. FINANČNÍ DOPAD

☐ Návrh nemá žádné finanční dopady.

☒ Návrh nemá finanční dopady na výdaje, má však finanční dopady na příjmy s následujícím účinkem:

(v milionech EUR, zaokrouhleno na 1 desetinné místo)

Rozpočtová linie	Příjmy ³	12měsíční období ode dne 1.1.2008	[Rok n]
Článek 120	<i>Dopad na vlastní zdroje</i>	0,3	

Situace po akci					
	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
Článek 120	0,7	0,7	0,7		

³ Pokud jde o tradiční vlastní zdroje (zemědělské dávky, dávky z cukru, cla), je třeba uvést čisté částky, tj. hrubé částky po odečtení 25 % nákladů na výběr.

4. OPATŘENÍ PROTI PODVODŮM

Řízení kvót provádí Komise v souladu s postupem pro přidělování kvót.

5. DALŠÍ POZNÁMKY

16. zasedání smíšeného výboru je naplánováno na listopad 2008. Faerské ostrovy navrhly přijmout rozhodnutí smíšeného výboru výměnou dopisů. Rozhodnutí vstupuje v platnost ke dni 1. září 2008.

Případná ztráta příjmů byla vypočítána na základě předpokladu, že objemy kvóty budou plně využity. Výpočet je založen na průměrné hodnotě tresky tmavé (0305 59 80), surmovky čeřité (0307 91 00) a kraba (0306 14 90) dovezených z Faerských ostrovů během období 2004–2006, jak je uvedeno v tabulkách níže (hodnoty jsou zaokrouhleny). Takto vypočtené údaje byly následně sníženy o 25 %, aby se zohlednily náklady na výběr vynaložené členskými státy.

Vzhledem k nízké úrovni dovozu surmovky čeřité celních položek 0307 99 18 a 1605 90 30 z Faerských ostrovů se nepředpokládá, že by dodatečná koncese měla závažný dopad na rozpočet Společenství. Proto nebyla případná ztráta na dovozních clech těchto produktů z Faerských ostrovů dále zohledňována.

Popis produktu	Celní položka	Celní sazba	Dovoz EU z Faerských ostrovů v eurech (3letý průměr roky 2004–06)	Dovoz EU z Faerských ostrovů v tunách (3letý průměr za roky 2004–06)	EUR za tunu (3letý průměr za roky 2004–2006)
Treska tmavá (<i>Pollachius virens</i>), solená a sušená	ex 0305 59 80	12 %	770,00	0,27	2 887,50
Surmovka čeřitá (<i>Buccinum undatum</i>), živá, čerstvá nebo chlazená	ex 0307 91 00	11 %	23 750,00	28,20	842 20
Surmovka čeřitá (<i>Buccinum undatum</i>), zmrazená	ex 0307 99 18	11 %	6 190,00	1,30	4 761,54
Surmovka čeřitá (<i>Buccinum undatum</i>), upravená nebo konzervovaná	ex 1605 90 30	20 %	0 (žádný dovoz)	0 (žádný dovoz)	0 (žádný dovoz)
Krabi druhu <i>Geryon affinis</i> , zmrazení	ex 0306 14 90	7,5 %	313 803,33	26,87	11 680,02

		Kvóta v tunách	3letý průměr za v EUR	Clo na úrovni 12 % v EUR	Po odečtení nákladů na výběr v EUR
treska tmavá	Částka dodatečné kvóty za rok [n]	250*	721 875	86 625	64 968,75
	Rok [1]	750	2 165 625,00	259 875,00	194 906,25
	Rok [2]	750	2 165 625,00	259 875,00	194 906,25
	Rok [3]	750	2 165 625,00	259 875,00	194 906,25

		Kvóta v tunách	3letý průměr za v EUR	Clo na úrovni 11 % v EUR	Po odečtení nákladů na výběr v EUR
surmovka	Částka dodatečné kvóty za rok [n]	400*	336 879,43	37 056,74	27 792,55
	Rok [1]	1200	1 010 638,30	111 170,21	83 377,66
	Rok [2]	1200	1 010 638,30	111 170,21	83 377,66
	Rok [3]	1200	1 010 638,30	111 170,21	83 377,66

		Kvóta v tunách	3letý průměr v EUR	Clo na úrovni 7,5 % v EUR	Po odečtení nákladů na výběr v EUR
krabi	Částka dodatečné kvóty za rok [n]	250*	2 920 006,20	219 000,48	164 250,3

	Rok [1]	750	8 760 018,61	657 001,40	492 751,05
	Rok [2]	750	8 760 018,61	657 001,40	492 751,05
	Rok [3]	750	8 760 018,61	657 001,40	492 751,05

* Vzhledem ke vstupu v platnost ke dni 1. září 2008 se za čtyři měsíce připočtou další tuny *pro rata temporis*.

Částka za tři produkty rybolovu:

	Po odečtení nákladů na výběr v EUR
Částka dodatečné kvóty za rok [n]	257 011,65
Rok [1]	771 034,96
Rok [2]	771 034,96
Rok [3]	771 034,96